

Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten	Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance
Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2022	Convention collective de travail du 26 octobre 2022
<p>Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2019 betreffende de oproep buiten planning en planningsregels (CAO nr. 157031/CO/317), de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2019 betreffende de flexibele pool (CAO nr. 157030/CO/317) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2022 betreffende de vervoersonkosten (CAO nr. 163432/CO/317).</p>	<p>Modification de la convention collective de travail du 5 décembre 2019 relative au rappel hors planning et règles de planning (CCT n° 157031/CO/317), la convention collective de travail du 5 décembre 2019 relative au pool flexible (CCT n° 157030/CO/317) et la convention collective de travail du 19 janvier 2022 relative aux frais de transport (CCT n°163432/CO/317).</p>
Hoofdstuk I Toepassingsgebied	Chapitre I Champs d'application
<p>Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten. Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.</p> <p>In afwijking van het voorgaande lid is artikel 2 en 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst niet van toepassing op de waardevervoerders.</p>	<p>Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance. Par travailleur, on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.</p> <p>Contrairement à l'alinéa précédent, les articles 2 et 3 de la présente convention collective de travail ne s'appliquent pas aux transporteurs de fonds.</p>
Hoofdstuk II Vervoerskosten	Chapitre II Frais de transport
<p>Artikel 2 In de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de oproep buiten planning en planningsregels van 5 december 2019 (CAO nr. 157031/CO/317), wordt het artikel 7, §1, gewijzigd als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none">- De bepalingen in het tweede en derde gedachtestreepje worden opgeheven.- Er wordt een gedachtestreepje toegevoegd luidend als volgt: "- worden de verplaatsingskosten vergoed ten belope van 0,4170 EUR / km. Dit bedrag wordt telkens automatisch aangepast op de datum van de wijziging van de kilometervergoeding	<p>Article 2 Dans la convention collective de travail du 5 décembre 2019 relative au rappel hors planning et règles de planning (CCT n° 157031/CO/317), l'article 7, §1 est modifié comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">- Les dispositions aux deuxième et troisième tirets sont abrogées.- Il est inséré un tiret, libellé comme suit: "- les frais de déplacement sont indemnisés à concurrence de 0,4170 EUR / km. Ce montant sera systématiquement ajusté à la date de la modification de l'indemnité kilométrique prévue pour les membres du personnel de la fonction publique, en application de

voorzien voor de personeelsleden van het federaal ambt, met toepassing van artikel 74 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 en aan het aldus gewijzigd bedrag."

Artikel 3

In de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de flexibele pool (CAO nr. 157030/CO/317), van 5 december 2019 wordt het artikel 10 vervangen als volgt:

"Art. 10. In geval van effectieve prestatie, worden de transportkosten vergoed met 0,4170 EUR / km. Dit bedrag wordt telkens automatisch aangepast op de datum van de wijziging van de kilometervergoeding voorzien voor de personeelsleden van het federaal ambt, met toepassing van artikel 74 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 en aan het aldus gewijzigd bedrag."

Artikel 4

In de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2022 betreffende de vervoersonkosten (CAO nr. 172551/CO/317), worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- In artikel 2, §2 worden de woorden "0,30 EUR per kilometer heen en terug (bedrag van toepassing sinds 1 januari 2020)." vervangen door de woorden: "0,417 EUR/km heen en terug".
- In het eerste lid van artikel 2, §3 worden de woorden "0,30 EUR per kilometer heen en terug terugbetaald voor het gebruik van een privé voertuig (bedrag van toepassing sinds 1 januari 2020)" vervangen door de woorden "0,417 EUR/km heen en terug terugbetaald voor het gebruik van een privé voertuig".
- In het eerste lid van artikel 2, §4 worden de woorden "0,30 EUR per kilometer betaald voor het gebruik van een privé-voertuig (bedrag van toepassing sinds 1 januari 2020)." vervangen door de woorden "0,417 EUR/km terugbetaald voor het gebruik van een privé voertuig".
- In het tweede lid van artikel 2, §6 worden de woorden "0,30 EUR (bedrag van toepassing sinds 1 januari 2020)"

l'article 74 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 et au montant ainsi modifié. "

Article 3

Dans la convention collective de travail du 5 décembre 2019 relative au pool flexible (CCT n° 157030/CO/317), l'article 10 est modifié comme suit :

"Art. 10. En cas de prestation effective, les frais de transports sont indemnisés à concurrence de 0,4170 EUR / km. Ce montant sera systématiquement ajusté à la date de la modification de l'indemnité kilométrique prévue pour les membres du personnel de la fonction publique, en application de l'article 74 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 et du montant ainsi modifié. "

Article 4

Dans la convention collective de travail du 19 janvier 2022 relative aux frais de transport (CCT n°172551/CO/317), les modifications suivantes sont apportées :

- Dans l'article 2, §2 les mots " 0,30 EUR par kilomètre aller et retour (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020)." sont remplacés par : "0,417 EUR/km aller et retour".
- Dans le premier alinéa de l'article 2, §3, les mots " 0,30 EUR par kilomètre aller et retour est octroyé pour utilisation du véhicule privé (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020)." sont remplacés par: "0,417 EUR/km aller et retour indemnisé pour l'utilisation d'un véhicule privé ».
- Dans le premier alinéa de l'article 2, §4 les mots "0,30 EUR par kilomètre pour usage du véhicule privé (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020)." sont remplacés par les mots: "0,417 EUR/km aller et retour indemnisé pour l'utilisation d'un véhicule privé."
- Dans le deuxième alinéa de l'article 2, §6, les mots : "0,30 EUR (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020)" sont remplacés par les mots: "0,417 EUR".

<p>vervangen door de woorden "0,417 EUR".</p> <ul style="list-style-type: none"> - In artikel 3, §3 worden de woorden "0,30 EUR per kilometer (bedrag van toepassing sinds 1 januari 2020)" vervangen door de woorden "0,417 EUR/km". - In artikel 3, §6 worden de woorden "0,30 EUR per kilometer" vervangen door de woorden "0,417 EUR/km". - In het tweede lid van artikel 4, §2 worden de woorden "ontvangt de bediende een vergoeding per kilometer heen en terug (bedrag van toepassing sinds a januari 2020)" vervangen door de woorden "ontvangt de bediende een vergoeding van 0,417 EUR/km heen en terug." - Het tweede lid van artikel 4,§2 wordt geschrapt en wordt het derde lid, het tweede lid. - Er wordt een artikel <i>7bis</i>, toegevoegd, luidende: "De bedragen van kilometervergoedingen, vernoemd in de artikelen 2, 3 en 4 van deze CAO worden telkens automatisch aangepast op de datum van de wijziging van de kilometervergoeding voorzien voor de personeelsleden van het federaal ambt, met toepassing van artikel 74 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 en aan het aldus gewijzigd bedrag." 	<ul style="list-style-type: none"> - Dans l'article 3, §3, les mots "0,30 EUR par kilomètre" (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020) sont remplacés par les mots "0,417 EUR/km". - Dans l'article 3, §6, les mots "0,30 EUR par kilomètre" (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020) sont remplacés par les mots "0,417 EUR/km". - Dans le deuxième alinéa de l'article 4, §2, les mots "l'employé reçoit une indemnité par kilomètre aller et retour (montant valable depuis le 1^{er} janvier 2020)." sont remplacés par les mots "l'employé reçoit une indemnité de 0,417 EUR/km aller et retour". - Le deuxième alinéa de l'article 4,§2 est supprimé, et le troisième alinéa devient le deuxième alinéa. - L'article <i>7bis</i>, est ajouté et rédigé comme suit : "Les montants des indemnités kilométriques cités dans les articles 2, 3 et 4 de la présente CCT sont automatiquement ajustés à la date de la modification de l'indemnité kilométrique prévue pour les membres du personnel de la fonction fédérale, avec application de l'article 74 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 et du montant ainsi modifié."
<p>Hoofdstuk III Slotbepalingen</p> <p>Artikel 5 Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 november 2022. Ze kan door een van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten. De opzeggingstermijn begint te lopen de dag volgend op de dag waarop de aangetekende brief verzonden werd, met de poststempel als bewijs.</p> <p>Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve</p>	<p>Chapitre III Dispositions finales</p> <p>Article 5 La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en application le 01 novembre 2022. Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un délai de préavis de 3 mois, par courrier recommandé au Président de la Commission paritaire des services de gardiennage et/ou de surveillance. Le délai de préavis commence le jour suivant celui de l'envoi de la lettre recommandée, la date de la poste faisant foi.</p> <p>Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui</p>

arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.